

From Hiroshima



Limited offer for short-term foreign tourists!

为短期外国游客准备的**限定优惠!**

Discount tickets for the express bus to Matsue, Izumo, Iwami Ginzan (Oda), Hamada, Masuda: 1,000 yen one way!!

至松江、出雲、石見銀山(大田)、濱田、益田的高速巴士折扣票單程1,000日圓!!
从广岛出发前往 松江、出云、石见银山(大田)、濱田、益田 的特快巴士折扣价单程1,000日元!!

Iwami Kagura

"Nighttime Kagura in Hamada" is held every Saturday from 20:00 to 21:00 at Sanku Shrine. Here, you can view the Iwami Kagura at the shrine's worship hall in a powerful setting.



(Reservations required TEL: +81-855-24-1085 Hamada City Tourism Association)
*Same-day applications accepted on-site until capacity reaches 100 people.

每週週六20:00~21:00在三宮神社舉辦「濱田夜神樂」。能夠在神社前殿觀賞極具氣勢的道地的石見神樂。(需預約TEL: 0855-24-1085 (一社) 濱田市觀光協會) ※達到額定人數100名之前,當天當地可以受理預約

“濱田夜神樂”于每周周六 20 点至 21 点在三宮神社舉行。在這裡,您可以在神社的禮拜殿內觀賞氣勢磅礴的石見神樂。(需預約,電話:+81-855-24-1085 濱田市觀光協會) *若參與人數未滿 100 人的情況下可當日在現場申請。

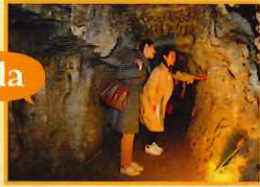
Hamada

Oda

Iwami Ginzan (Silver Mine)

Registered as a UNESCO World Heritage Site. You can walk and view a former mine shaft where miners once worked.

入選世界文化遺產。能夠實際步行參觀當時勞作的坑道遺址等。被列為聯合國教科文組世界遺產。您可以步行參觀礦工曾經工作過的礦區。



Omori townscape



Lined with historical buildings and cultural properties such as samurai residences, the ruins of the magistrate's office from the Edo period, and the homes of wealthy merchants who flourished at the Iwami Ginzan Silver Mine. The town retains the look and feel of those days.

江戶時代的武士宅邸和代官所遺址、在石見銀山盛極一時的富商住宅等具有悠久歷史的建造物和文化遺產鱗次櫛比,完好地保留了當時風貌。

這裡遍布江戶時代的武士住宅和奉行官署遺址,以及石見銀山繁榮時期的富商宅邸等歷史建築和文化遺產,該街道保留了當時的風貌。

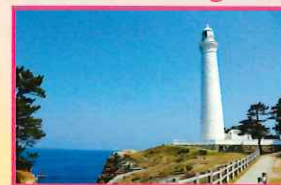
Izumo Taisha Grand Shrine

Izumo Taisha Grand Shrine is well-known for enshrining deities of matchmaking and fortune. Each year during the 10th month of the Lunar calendar the gods from throughout Japan congregate.

出雲大社是聲名遠播的姻緣之神、福氣之神。「神在月」匯集了來自日本全國的八百萬神靈。出雲大社因供奉姻緣神和財神而聞名。每年農曆十月,日本全國各地的神靈都會聚集在一起。



Hinomisaki Lighthouse



Japan's tallest stone-structure lighthouse erected in 1903. Registered as a National Important Cultural Property, the lighthouse has also been selected as a "lighthouse for falling in love".

設置於1903年的日本最高的石頭燈塔。是國家重要文化遺產,還被選定為戀愛燈塔。

日本最高的石砌燈塔,建於1903年。該燈塔被指定為國家重要文化遺產,還被評選為“戀愛燈塔”。

Masuda

Ikoji Temple



The temple where Sesshu served as the head priest. You can enjoy the beauty of each season at Sesshu Garden. 是雪舟被招聘為住持的寺院。在「雪舟庭園」能夠盡情觀賞四季各異的優美景觀。日本畫家雪舟曾擔任過住持的寺廟。您可以在雪舟庭園欣賞四季美景。

Go a little farther and see Tsuwano

Taikodani Inari Shrine



The shrine in its bright vermillion and the view from the grounds are spectacular. We recommend walking up the approach through the vermillion-painted torii gates, which look like a tunnel.

從鮮豔的朱紅色社殿與神社內觀賞的景觀對為壯觀。建議在朱紅色鳥居牌坊宛如隧道般延伸的參拜路上邊走邊賞坡道。神社裝飾以鮮豔的朱紅色為主,從神社內望去,景色十分壯觀。我們建議沿著通往寺廟的道路向上走,漆朱紅色的鳥居就像隧道一樣。

Conditions for applying discount

- (1) Present your passport or TTP card (to confirm you are a short-term stay tourist)
 - (2) Complete the survey
- 【折扣適用條件】①出示護照或 TTP 卡(確認是短期停留的遊客) ②回答調查問卷
【優惠適用條件】①出示護照或 TTP 卡(確認您是否為短期停留遊客) ②完成調查問卷

Notes of caution

- Only available at ticket offices.
- Phone and online reservations will not be accepted.
- Seats may be full during peak seasons.
- Terms and conditions may change without prior notice.

【注意事項】-僅在窗口販售。-不接受電話和線上預約及購買。-如果客滿,有可能無法提供服務,敬請知悉。
【注意事項】-只於售票處有售。-不接受電話和網上預訂。-旺季會有滿座的可能。-條款如有變更,恕不另行通知。

Matsue



Matsue Castle

Completed in 1611 (Edo Era). We also recommend taking a walk through the nearby castle town. 於1611年(江戶時代)建成。還推薦週邊的城下町漫步。於1611年(江戶時代)竣工。我們還建議您在附近的城下町散步。

Tamatsukuri Onsen (Hot Springs)



Known as the hot springs for beautifying skin. Enjoy foot baths and the scenery of an onsen town. 是廣為人知的「美肌溫泉」。能夠盡情體驗足浴等溫泉街風情。被譽為美容溫泉。您可以享受足浴并欣賞溫泉街的风景。



Ticket counters 售票櫃檯 / Hiroshima Bus Center (Hiroshima SOGO 3F)
Bus Ticket Counter at the Transportation/Tourist Information Office

▼For details, check the website ▼詳情請見 HP ▼詳情請瀏覽網站
https://kankou-shimane.com/en/travel_information/13647

[Inquiries] ● Matsue/Matsue City International Tourism Division ● Matsue Tourism Association ● Izumo/Izumo City Inbound Tourism Promotion Division ● Iwami/Iwami Branch Office of Shimane Prefectural Tourism Federation 【詢問】● 松江 / 松江市國際觀光課·松江觀光協會 ● 出雲 / 出雲市入境觀光推進課 ● 石見 / 島根縣觀光聯盟石見事務所
[咨询处] ● 松江 / 松江市国际观光科 · 松江观光协会 ● 出云 / 出云市观光交流部·入境推进科 ● 石见 / 岛根县观光联合联盟石见支部



Discover
Another
Japan



Discover Another Japan

Chugoku
region

San-in & San-yo
山陰山陽 山阴山阳



Enjoy popular sightseeing spots in San-in, San-yo and Kansai! Come and travel to "Another Japan" full of profound cultural heritage and beauty!

可在山陰山陽等旅遊景點使用的周遊券!! 想去有著深厚文化底蘊與美的「另一個日本」旅行嗎?
可在山阴山阳等旅游景点使用的周游券!! 想去有著深厚文化底蕴与美的「另一个日本」旅行吗?

Free APP Download!

Download the App, get information of campaigns and local deals.

下載App, 獲取各種活動和當地優惠信息。 下載App, 获取各种活动和当地优惠信息。

STEP
1



Download
the App ▶
下載APP
下載APP



STEP
2



Purchase the Pass
through app
用 APP 購買
用 APP 购买

First, download the app for free!

• Android or iOS (iPhone)

Purchase a pass and save at many paid facilities use your smartphone as the ticket!

• Digital tickets can be purchased anytime on the app (Credit card)
• Simply scan the QR code to use the pass

■ 首先、免費下載App · Android 和 iOS (iPhone)

■ 在App內以優惠價購買可周遊各付費觀光景點的周遊券, 那麼手機就是入場券了! · 可隨時購買的電子門票 (非現金: 信用卡支付)
· 只需掃描二維碼即可 (非接觸)

■ 首先、免費下載App · Android 和 iOS (iPhone)

■ 在App內用優惠價購買可周遊各付費觀光景點的周遊券, 那麼手機就是入場券了!
· 可隨時購買的電子門票 (非現金: 信用卡支付) · 只需掃描二維碼即可 (非接觸)

Free functions included in the App

• Tourist attraction information (e.g. Photos, maps, URLs)

In addition to paid facilities, there are many free landmarks such as Tottori Sand Dunes, Izumo Grand Shrine, Atomic Bomb Dome as well as other tourist attractions and information centers.

• The app is linked with Google Maps to search for routes from current location to tourist facilities, etc.

■ 可免費使用的功能 · 主要觀光資訊 (照片、地圖、網址等)

除了收費景點外, 還刊登鳥取砂丘、出雲大社、原爆圓頂館等標誌性景觀和觀光問詢處等資訊 · 與谷歌地圖定位的從當前位置到旅遊景點等的路線搜索

■ 可免費使用的功能 · 主要旅遊信息 (照片、地圖、網址等)

除了收費景點外, 還刊登鳥取砂丘、出雲大社、原爆圓頂館等標誌性景點和觀光諮詢處等信息 · 與谷歌地圖定位的從當前位置到旅遊景點等的路線搜索

The following services are available

(as of Oct.1, 2023)

① Attractions Pass 119 Eligible facilities and services

• After purchasing, you have unlimited use during the period of validity (No additional payments required for facilities or services covered by the pass)
• You are entitled to discounts at facilities or services with fees such as tourist attractions, pleasure boat cruise, rental cycling or onsens

[Products] • All Pass Attractions Pass 7days ¥12,000

• All Pass Attractions Pass 5days ¥9,000 • All Pass Attractions Pass 3days ¥6,000

• Area Pass San'in (Tottori and Shimane) 3days ¥5,000

• Area Pass San 'in (Tottori and Shimane) 1day ¥2,000

② Tickets 9 Individual tickets

• Redeem at designated locations after purchasing
• Sightseeing tickets, Activities, Transportation tickets, One-day passes

③ Coupons (Services - Free) 43 Eligible services

• If you have a pass or tickets, you can use them within the period of validity
• Benefits or discounts at restaurants or souvenir shops

■ 提供以下服務 ① 觀光周遊券 (收費) 對象設施 / 服務: 119 項 (截至 2023 年 10 月 1 日)

■ 購買後可在有效期內無限次使用 (無需每次支付使用費) · 旅遊景觀、遊覽船、腳踏車租賃、溫泉等收費設施和服務 [刊登商品] · 全地域周遊券 7 日票 12,000 日圓 · 全地域周遊券 5 日票 9,000 日圓 · 全地域周遊券 3 日票 6,000 日圓 · 地域周遊券 山陰 (鳥取&島根) 3 日票 5,000 日圓 · 地域周遊券 山陰 (鳥取&島根) 1 日票 2,000 日圓 ② 票券 (收費) 單獨售票: 9 項 · 購買後請到指定地點兌換 · 現有的觀光券、體驗和現有交通票券、一日券等 ③ 優惠券 (含服務 / 免費) 提供服務: 43 項 · 觀光周遊券及門票購入者可在有效期內使用 · 在飲食店和紀念品商店等有折扣優惠

■ 提供以下服務 ① 觀光周遊券 (收費) 對象設施 / 服務: 119 項 (截至 2023 年 10 月 1 日)

■ 購買後可在有效期內無限次使用 (無需每次支付使用費) · 旅遊景觀、遊覽船、腳踏車租賃、溫泉等收費設施和服務 [刊登商品] · 全地域周遊券 7 日票 12,000 日圓 · 全地域周遊券 5 日票 9,000 日圓 · 全地域周遊券 3 日票 6,000 日圓 · 地域周遊券 山阴 (鳥取&島根) 3 日票 5,000 日圓 · 地域周遊券 山阴 (鳥取&島根) 1 日票 2,000 日圓 ② 票券 (收費) 單獨售票: 9 項 · 購買後請到指定地點兌換 · 現有的觀光券、體驗和現有交通票券、一日券等 ③ 優惠券 (含服務 / 免費) 提供服務: 43 項 · 觀光周遊券及門票購入者可在有效期內使用 · 在飲食店和紀念品商店等有折扣優惠



Come and see the charming and undiscovered Japan! With 『Discover Another Japan』 Pass you can make the most of your trip!

還有、在這裏有很多您所未知的日本魅力! 使用『Discover Another Japan』周遊券、樂享超值之旅!

还有、在这里有很多您所未知的日本魅力! 使用『Discover Another Japan』周游券、乐享超值之旅!